

27 июля Южная и Северная Корея отмечают 69-ю годовщину окончания Корейской войны 1950–1953 годов

стр. 2

Определили лучшего оратора и автора эссе на корейском языке

стр. 6

Интервью с мамой юной шахматистки Анастасии Огай

стр. 7

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ
ИЛДҒО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена
Орденом «Дружбы народов»
30 мая 1988 г.



28 (1826) 29 июля 2022 года

Как казахский парень
выражает свою
любовь к Корее



стр. 3

Всегда спешу в этой
жизни жить



стр. 4-5

По рецепту и
натуральный продукт



стр. 8

ИСТОРИЧЕСКИЙ ИНТЕРЕС

Южнокорейские школьники посетили Казахстан



На прошлой неделе в Казахстан прибыли 20 школьников из Республики Корея – победители олимпиад по истории из города Тэджон. В рамках поездки они побывали в Алматы, а также посетили исторически важные для казахстанских корейцев места – города Кызылорду и Уштобе.

Визит стал возможным благодаря программе профориентации, проводимой Министерством образования Республики Корея. Участники турне – ученики старших классов, которые выбрали для себя профессию историка. В Казахстан они приехали для изучения истории местных корейцев. Ребята прошли конкурсный отбор для участия в поездке и получили уникальную возможность лично побывать на памятных местах казахстанских корейцев и больше узнать про историю корейцев.

Организацией встречи с казахстанской стороны занималась директор образовательного центра HANSAN, ассоциированный профессор КазУМОиМЯ, член президиума АКК Нелли Хан.

Первое мероприятие прошло сразу же по прибытии в южную столицу – встреча с учениками образовательного центра HANSAN, изучающими корейский язык. С обеих сторон ребята очень ждали этой встречи. Для учащихся центра это стало уникальной возможностью пообщаться со сверстниками – носителями корейского языка. В свою очередь, корейские школьники из первых уст узнали, чем живёт казахстанская молодежь.

За два дня в Кызылорде южнокорейские школьники посетили мемориальный комплекс генерала Хон Бом До, а также дом, где жил когда-то просветитель Ге Бон У. Ребята также побывали в областном краеведческом музее. На земле Сыра встречей молодежной делегации занималась команда под руководством регионального координатора площадки «АКК-networking» Елены Когай.

В Уштобе гости побывали на горе Бастобе, которая считается первой точкой переселения корейцев во время депортации в Казахстан и где по инициативе АКК установлен Мемориал благодарности казахскому народу от всех депортированных этносов. Также посетили этнографический музей, созданный усилиями американской миссионерки корейского происхождения Хелен Пак.

Стоит отметить, что в настоящее время интерес к истории казахстанских корейцев со стороны Южной Кореи растёт. Реализовываются различные ознакомительные молодёжные проекты. В частности, на днях Ассоциацию корейцев Казахстана посетили представители Korean history cultural center, проинформировавшие, что в середине августа в Казахстан планируется приезд 50 корейских школьников и студентов с целью знакомства со страной и историей коре сарам. В рамках встречи было обсуждено участие АКК в данном визите, оказание организационной поддержки.

«Его креативности было тесно в спорте»

Тимур Бекмамбетов рассказал о встрече с Денисом Теном

Известный режиссер и основатель компании Bazelevs Тимур Бекмамбетов ответил на вопросы Tengrinews.kz о знакомстве с Денисом Теном и его сценарием фильма «Слепая любовь», который выходит в прокат в кинотеатрах Казахстана с 28 июля. По словам режиссера, креативности Дениса было тесно в спорте, а творческое видение и спортивная привычка побеждать пригодились бы в кинематографе.

Как рассказал Бекмамбетов, его первое знакомство с Денисом состоялось, уже когда сценарий для фильма «Слепая любовь» вошел в полуфинал конкурса компании Bazelevs.

– Мы впервые проводили отбор сценариев в формате скринлайф: это когда действие фильма целиком и полностью разворачивается на экранах компьютеров и мобильных телефонов. Конкурс был закрытым – мы оценивали только идеи. В полуфинал вышла история про девушку и юношу, которые переписываются в соцсетях и влюбляются друг в друга. Они не знают, как рассказать о своей особенности: она слабослышащая, а он незрячий. Для меня было важно, чтобы сам формат повествования – на экранах мобильных устройств – был основополагающим для

истории, и в идее Дениса этот принцип работал: смартфоны стали инструментом общения между двумя героями. Скринлайф тем и хорош, что это формат новый и в нем еще мало сказано и сделано. И такую историю двух влюбленных мне было интересно увидеть. Но о том, что сценарий фильма «Слепая любовь» написал призер Олимпийских игр фигурист Денис Тен, я узнал, когда проект уже попал в число лучших. А через неделю после этой встречи Денис трагически погиб, – рассказал режиссер.

Сам Денис после получения травмы лодыжки в 2017 году благодаря освободившемуся от многочисленных тренировок времени нашел много новых увлечений. На вопрос, смог бы Денис стать профессиональным режиссером в будущем,



Бекмамбетов отметил, что Денис был, безусловно, всесторонне талантливым.

– Это было видно сразу, и это меня подкупило. Мне было очевидно, что его креативности тесно в спорте. Он был страстным и голодным до творчества: совершенно профессионально записывал музыкальные композиции, увлекался фотографией. Мне нравилось, как в нем сочеталось это творческое видение и спортивный характер – привычка побеждать. Это бы точно пригодилось и в кинематографе, – отметил режиссер.

Среди участников конкурса от Bazelevs были как новички в

режиссуре, так и молодые люди с опытом. Возникает вопрос: как спортсмен смог обойти своих более опытных соперников?

– Конкурс был для молодых авторов, которые разбираются в технологиях и соцсетях и которым интересна наша жизнь, разворачивающаяся на экранах телефонов и компьютеров. Но у многих был за плечами профессиональный опыт – как минимум киношколы или даже первые серьезные проекты. У Дениса такого опыта не было – и в его случае это только сыграло на руку. Его сценарий был очень искренним. И эта чистота и искренность взяли верх над опытом и искусностью, –

признался Тимур Бекмамбетов.

В итоге правок сценария при создании фильма почти не было. Бекмамбетов отметил, что изменять сценарий без участия Дениса никто не хотел. При необходимости создатели фильма лишь совещались с мамой Дениса Оксаной Тен.

Поскольку действие фильма в формате скринлайф разворачивается на экранах устройств, съемки, по признанию Бекмамбетова, обошлись намного дешевле традиционных фильмов.

– В этом преимущество формата для молодых авторов. У нас не было задачи создать коммерческий продукт: все-таки сценарий Дениса – это короткая форма, фильм длится всего 32 минуты, поэтому здорово, что кинотеатры поддержали эту работу, значит, они верят, что фильм придется по душе их зрителям. Мы хотели помочь воплотить замысел талантливого человека, который остановился в шаге от его осуществления, – отметил он.

Музыка и песни в фильме тоже созданы Денисом.

– Мы сняли фильм о фильме, и там много интересных съемок, где Денис раскрывается, думаю, с неизвестной для многих стороны, – добавил Бекмамбетов.

27 июля Южная и Северная Корея отмечают 69-ю годовщину окончания Корейской войны 1950–1953 годов

При этом в КНДР эту дату называют Днем победы в освободительной войне. В этот день лидеру страны Ким Чен Ёну присылают корзины цветов и поздравления организации как внутри страны, так и за границей. К годовщине приурочен слет ветеранов войны, которые специально для этого приезжают в Пхеньян, проводятся и другие мероприятия.

Государственные СМИ КНДР посвятили «Дню победы» ряд статей, в которых осуждают «империалистов США» и вспоминают «великие заслуги» Ким Ир Сена в истории антиамериканской борьбы.

По случаю 69-й годовщины подписания перемирия в трёхлетнем конфликте в Пхеньяне состоялась конференция ветеранов Корейской войны. По сообщению агентства ЦТАК, на конференции присутствовали председатель кабинета министров Ким Док Хун и члены президиума Политбюро ЦК ТПК. Лидер страны Ким Чен Ён в списке участников не упоминается. Он не появлялся на публике почти три недели, с 9 июля. С докладом на конференции выступил секретарь президиума Политбюро ЦК

В то же время в Сеуле в преддверии годовщины перемирия прошли общественные выступления. Кроме того, министр обороны Южной Кореи, который отправился с визитом в США на период с 26 по 30 июля, посетил 27 июля церемонию завершения строительства Стены памяти, новейшего дополнения к Мемориалу ветеранов Корейской войны в Вашингтоне. На стене высечены имена 43 808 американских военных и южнокорейских солдат, служивших в армии США, которые погибли в Корейской войне.

Формально Корейский полуостров до сих пор находится в состоянии войны, поскольку Корейская война закончилась подписанием перемирия, а не мирного договора.



Тематический лагерь корейской культуры прошел в Атырау

В областном Доме дружбы в течение трех дней участники лагеря в возрасте от 13 лет до 80+ познакомились с корейской культурой, осваивали язык, общались, отдыхали. Мероприятие было организовано Aktobe Korean Language Center.



Невзирая на возраст, все участники лагеря с огромным интересом погрузились в насыщенную, интересную программу. Помощь в организации оказало этнокультурное корейское областное объединение «Тхониль-Атырау», а члены старшей группы хора «Саранг» были одними из самых активных.

Первый день прошел в формате ice-breaking, в рамках которого все познакомились друг с другом и со Страной утренней свежести. Разделившись на команды, участники составляли виртуальные туры путешествия по Корее, искали фотографии исторических достопримечательностей, красивых мест.

Во второй день была организована видеоконференция участников лагеря с Сеулом, к которой присоединились еще три города Казахстана – Актау, Костанай и Уральск. Затем все с огромным удовольствием играли в игры из популярного сериала «Игра в кальмара».

Третий день оказался особенно запоминающимся. Ведь в этот день состоялось знакомство с корейской кухней, участники представили сценки из корейских сказок и провели ярмарку вещей, привезенных из Кореи.

Теперь атыраусцы с нетерпением ждут нового сезона, так полюбился им тематический лагерь корейской культуры.

О ВОЛОНТЕРСТВЕ

Своим мнением делится Ким Бу Сон, директор больницы Hyundai, организующей бесплатный медицинский прием граждан в Казахстане

Если заглянуть в словарь, слово «волонтерство» означает осуществление добровольческой деятельности в форме безвозмездного выполнения работ, оказания услуг, то есть это жертвование своими силами ради общества, страны, других людей. Однако многие волонтеры согласятся со мной, что волонтерство в действительности помогает нам самим, и чтобы осознать это, не нужно много времени.

На сегодняшний день, когда ситуация с коронавирусом в некоторой степени стабилизировалась, мы готовимся к очередному волонтерскому проекту, который будет реализован в середине августа этого года. До начала пандемии, в 2018 и 2019 годах, врачи нашей больницы и волонтеры устраивали бесплатные приемы граждан в Талдыкоргане и Уштобе. Но из-за карантинных ограничений последние два года мы лишь отправляли материальную помощь и обучали медицинский персонал, поэтому я очень рад возможности лично встретиться с пациентами и местным медицинским персоналом.



Я начал заниматься волонтерством в 2009 году в Монголии, а с 2018 года начал взаимодействовать с казахстанскими больницами, лечить пациентов в Казахстане.

Будучи волонтером-врачом, я не только помогаю людям как специалист, но и интересуюсь историей и культурой моих соплеменников в Казахстане. Я знаю о трагической судьбе местных корейцев, о том, что они были насильственно переселены в Казахстан и местное население оказало им поддержку, помогло

выжить. В благодарность казахскому народу мы оказываем наши благотворительные приемы и помогаем людям.

Занимаясь волонтерством я встретил много своих соплеменников в разных уголках мира. Встречая их совсем в неожиданных местах, я испытывал гордость и еще большую мотивацию к благотворительности.

Всего 50 лет назад Южной Корее помогали иностранные миссионеры и волонтеры, но сегодня наша страна входит в число развитых мировых держав. Благодаря волонтерской деятельности, сплоченности, поддержке решаются многие проблемы. При этом, помогая другим, мы сами получаем невероятную энергию и силы.

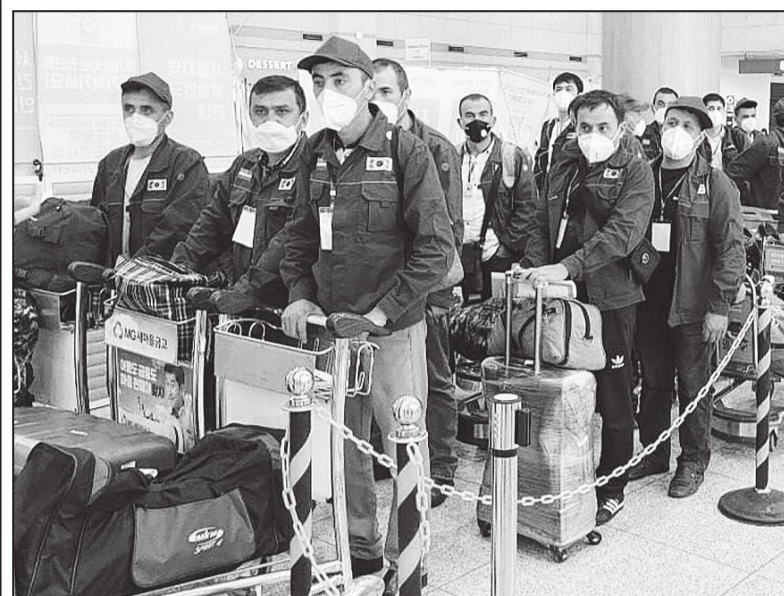
В нашей группе волонтеров, насчитывающей в среднем 100 человек, участвующей в благотворительных акциях в Монголии и Казахстане, принимали участие 6-7 студентов из неполных семей и студенты-беженцы из Северной Кореи. Видя людей в более трудных обстоятельствах, нуждающихся в помощи, и общаясь с другими волонтерами, они обретали мужество, учились преодолевать проблемы.

Бесплатный приём врачей клиники Hyundai будет проходить с 4 по 12 августа в городах Талдыкорган и Уштобе. Не упустите возможность получить медицинское обследование, а также лечение от высококвалифицированных врачей из Южной Кореи.



Узбекские трудовые мигранты предпочитают Корею Казахстану и России

Отправка узбекских мигрантов в Россию сократилась в 5,6 раза, в Казахстан – практически прекратилась, но при этом вырос поток в Республику Корея, сообщают узбекские СМИ со ссылкой на Агентство по внешней трудовой миграции.



За первое полугодие 2022 года агентство отправило на работу за границу 7101 человека, это в четыре раза меньше по сравнению с январем – июнем прошлого года.

Россия по-прежнему лидирует среди стран, куда граждане Узбекистана отправляются на заработки через организованный набор, но его объем за год снизился в 5,6 раза – с 22 092 до 3906. Оргнабор в Казахстан практически прекратился (снижение с 3354 до 53), но значительно выросли показатели трудоустройства через агентство в Республику Корея – с 826 до 2687.

Кроме того, новым местом для официальной трудовой миграции граждан Узбекистана стала Сербия – 410 человек, а также Германия – 31 человек.

В апреле Институт прогнозирования и макроэкономических исследований представил оценку новых направлений для трудовых мигрантов из Узбекистана на фоне сокращения денежных переводов из России. Привлекательными направлениями для развития миграции названы Польша, Болгария, Литва, Чехия и другие европейские и азиатские страны.

Как казахский парень выражает свою любовь к Корее

На первый взгляд Арынгазы Елтаев такой же, как и тысячи его сверстников, поклонник современной корейской культуры, интересующийся языком, K-POP, фильмами и достижениями Страны утренней свежести. Но молодой человек пошел в своих увлечениях дальше и не так давно создал в родном городе Уральске молодежную организацию «Удён» (Дружба).

Юлия ЦОЙ

Вместе с единомышленниками Арынгазы пропагандирует корейскую культуру, изучает язык, историю и традиции Кореи. Парню 21 год, он учится на третьем курсе Западно-Казахстанского университета имени М. Утемисова на преподавателя физики и информатики. Свой интерес и любовь к Корее он хочет разделять с другими, поэтому и создал молодежную организацию, в которой с каждым днём появляется все больше активистов. А еще Арынгазы уверен, что у казахского и корейского народов очень много общего, поэтому их представи-

телям легко и просто находить общий язык. Своей общественной деятельностью молодой человек намерен внести вклад и в укрепление дружественных отношений между Казахстаном и Кореей.

Активисты «Удёна» помогают сверстникам, интересующимся Кореей, участвовать в различных мероприятиях, делятся информацией, организуют встречи. А еще они активно сотрудничают с Западно-Казахстанским областным корейским этнокультурным объединением. Арынгазы лично знаком с его председателем Бэлой Владимировной Тю и старается во всё ее поддерживать.



Сам Арынгазы с огромным удовольствием участвует в различных мероприятиях и конкурсах, связанных с Кореей, таких как K-Culture, K-Community Challenge, TalkTalkKorea, SingSingArirang, K-Influencer, K-Rang TV и других. Причем добивается

на этой стезе успехов. Так, участвуя в конкурсе от Посольства Республики Корея «Покажи свою Корею», он был отмечен специальным призом жюри. А в этом году Арынгазы Елтаев получил звание «Honorary Reporter» (Почетный репортер) в Корее. Это стало для него большим достижением. В свободное время молодой человек изучает корейский язык и практикуется со своими корейскими друзьями. В будущем он хочет изучать искусство в Корее и дальше развивать свой творческий потенциал.

Всегда спешу в этой жизни жить

В последнее время она стала очень желанным и близким для нас, журналистов «Коре ильбо», человеком. Это легко объясняется: Евгения Цхай сама журналист, сегодня она одна из наших помощниц, особенно, если нужна информация из Страны утренней свежести о наших соплеменниках, например (Евгения работает в Корее, но и с Казахстаном ее связывает и работа, и общественные дела). Несмотря на свою занятость, она обязательно найдет время для родной газеты, искренне понимая, что это наше общее дело, что от усилий каждого зависит будущее нашего издания. Притом речь идет не о деловых статьях, связанных с бизнесом (а наша героиня является сегодня одной из успешных в странах СНГ бизнес-леди), а, например, о выставке в музее или о выступлении актеров Корейского театра в Южной Корее. Честно говоря, я не припомню таких деловых людей, которые бы отвлекались от своих дел на работу над заметкой для газеты. Они скорее попросят об этом нас, журналистов, предоставив в качестве помощи телефон информатора. И то мы рады! Евгения на похвалы лишь отвечает: «Я же по образованию журналист и до сих пор люблю свою прежнюю работу в газете, на радио, телевидении. И я благодарна журналистике за многое...» Для убедительности прозвучавшего аргумента о скромности и трудолюбии Евгении Цхай перечислю должности, которые она, журналист по образованию, не просто занимает, а самореализовывается в них, принося радость от сотрудничества тем, кому повезло трудиться под ее руководством. Евгения является директором по развитию бизнеса в странах СНГ в крупнейшей компании, занимающейся газовым оборудованием, а также она – генеральный директор АО «UNIDOM Co, Ltd». Что касается общественной деятельности, то, являясь вице-президентом Ассоциации корё сарам в Республике Корея, членом совета директоров двух мемориальных фондов: имени Хон Бом До и имени Чве Чже Хёна, Евгения считает своей обязанностью отдавать свои силы и этой работе, которую многие считают неблагодарной. Больше двух лет назад в Южной Корее с легкой руки Евгении был запущен проект Media Saram, в котором она стала одним из учредителей и идейных вдохновителей. Вряд ли мне удалось перечислить всё, за что берется эта хрупкая милая женщина, тем более что и для АКК она очень многое делает. Как с гостем редакции, как с журналистом мне было полезно поговорить с Евгенией и о газете, и о корейском языке, и о журналистике, и о любви, и о спорте... Как же здорово, что рядом с нами живут такие светлые, добрые люди! Они самодостаточны – в полном смысле этого слова, готовы отдавать, а брать что-то взамен им просто не интересно.

Тамара ТИН

Когда встречаешься с успешными людьми-бизнесменами, за плечами которых нет папы, который помог, например, с первоначальным капиталом на твоё дело, нет даже родственников, чьи добрые отношения сыграли бы свою роль для твоего вхождения в мир бизнеса, хочется узнать всю историю удивительного человека – с рождения до становления. И тут ты поражаешься тому, что сам-то твой герой не удивляется ровным счетом ничему, искренне считая, что все объяснимо и он просто всегда много трудился, стараясь от любого труда (каким бы тяжелым он ни был) получить максимум удовольствия лично для себя, а на худой конец извлечь из этой работы уроки или приобрести какой-нибудь навык. Ведь в жизни все может пригодиться! Вот с этой позитивной мысли мы и начали разговор с нашей героиней.

Послушная дочь себе на уме

– Мне кажется, Евгения, что начало всему лежит где-то в семье, в школе...

– Это правда. Там и мечты зарождаются, и характер. С детства мне все было интересно – занималась общественной работой, бегала на разные кружки и интересовалась всем, что происходит вокруг, – рассказывает Евгения. – Ну, мы все родом из Советского Союза, а в то время все пробовали себя

во всем и такая возможность предоставлялась каждому. Я занималась в музыкальной школе, на танцы ходила, на всевозможные спортивные секции: лыжи, конькобежный спорт. Даже рукопашным боем занималась (надо же уметь за себя постоять!), в баскетбол с удовольствием играла. Жаль, что с моим ростом в этом спорте делать было нечего. Мне очень нравился баскетбол! В общем, проследившая жадность ко всему по принципу «попробуй, а вдруг понравится». Синдрома чемпиона у меня не было, но и последней быть не хотелось. Что интересно, мои многочисленные увлечения никогда не мешали учебе. Училась я легко и по окончании школы получила свою первую в жизни медаль.

– Школа с немецким уклоном, куча навыков. И о чем мечтала та девочка?

– Кстати, в школе с немецким уклоном я изучала английский язык. А мечтала я быть

адвокатом или журналистом.

– Очень близко к той советской партийной журналистике.

– Дружья и учителя говорили, уж лучше судьей быть с таким прямолинейным характером, а мама настояла на экономическом образовании, на нашем Нархозе. Я была дочерью послушной, подала туда документы, сдала первый экзамен на отлично, что сулило мне практически автоматическое поступление в этот вуз, но я забрала документы и еще успела подать заявление на журфак в КазГУ. Помню, как самой было не по себе от такого крутого поворота – так не хотелось расстраивать маму. Но выход был найден – я сообщила ей об этом, позвонив на работу.

Журналистика в помощь бизнесу

– Журналистика. Ни на миг не пожалела о своем выборе! Только нам, журналистам, дана возможность говорить со всеми людьми, которые нам интерес-



ны, не взирая ни на статус, ни на должность (конечно, в рамках этикета). Нам это позволено уже потому, что мы журналисты, профессия у нас такая! Мы говорим прежде всего с человеком, в какой бы должности он не находился. Я с удовольствием окунулась в студенческую жизнь, тоже кипучую, до сих пор со своими однокурсниками общаемся. Выпускников нашего отделения по умолчанию направляли работать в корейские издания, нам и корейский язык преподавали первые учителя из Южной Кореи – в основном нас готовили для работы в «Коре ильбо». С преподавателями по журналистскому мастерству повезло. Еще были живы Юрий Алексеевич Крикунов, Марат Карибаевич Барманкулов. После университета я поработала и в газете, и на радио, и на телевидении. Все было интересно: и командировки, и работа в эфире.

– Журналистика и газовое оборудование, газета и бизнес. Как это связано?

– Ничего в жизни не бывает случайного. На одном мероприятии ко мне подошёл генеральный директор крупнейшей компании в Республике Корея, занимающейся газовым оборудованием, и предложил поработать в должности руководителя международного отдела. Я не сразу приняла приглашение, а потом решила – почему бы годик не попробовать. Знания, которые у меня есть, всегда при мне, а научиться новому делу всегда полезно. Вместо года уже 13 лет почти работаю и все открываю для себя что-то новое и во взаимоотношениях людей в коллективе, и в самом

бизнесе. Так вот, если говорить о журналистике, то я считаю, что именно благодаря полученным знаниям и в университете, и в редакциях, мне удается добиваться поставленных целей, ведь само определение журналистики, сбор информации, говорит о тех широких возможностях, которые дает нам наша профессия.

Верность делу

– Судя по вашему сайту о корё сарам в Корее, который набирает популярность не только в Корее, но и далеко за пределами Страны утренней свежести, и журналистика от вас никуда не ушла.

– Говорят же, кто однажды выбрал профессию журналиста, всегда будет к ней возвращаться. Видимо, это моя дорога. Сайт наш, который начал деятельность совсем недавно, очень быстро окреп, стал популярным. Сначала в нашем костяке было четверо профессиональных журналистов, это Владимир Хан, Владислав Цой, Дмитрий Ли и я. Теперь нас уже больше 16 человек. Сайт имеет несколько разделов, есть печатный, есть визуальный ряд. Они друг друга не дублируют. Что касается популярности, она понятна. Сейчас во всем мире интерес к Корее огромный и мы, думаю, вовремя обратились к аудитории, которая сейчас обосновывается в Корее. Это ведь больше 100 тысяч человек и цифра будет расти. Мы своими материалами стараемся рассказывать о тех людях, которые на историческую родину приехали и свою жизнь улучшить, и обществу пользу принести, и детей достойных вырастить.



– Как журналистам вам и озорваться приходится?

– Чего греха таить, и как журналистам, и как корейцам бывает стыдно за своих некоторых соплеменников. Есть такие, которые требуют для себя всяческих благ, сами не хотят работать, есть те, кто считает, что им все обязаны. Такие обращаются в ассоциацию, к нам, например, с просьбой купить им куда-то билет. Когда им говоришь, а почему бы вам к друзьям не обратиться, они отвечают: «А для чего существуете тогда вы?» Они не понимают, что наши организации общественные и существуем мы в основном за счет собственных взносов. В общем, все, как в любом обществе – в Корею перебираются разные люди. Есть и иждивенчески настроенные. Они, конечно, портят имидж коре сарам, который пока еще довольно высок. В основном наши соплеменники из стран СНГ – люди трудолюбивые и ответственные.

– Чьими судьбами вы озабочены больше – молодых людей, пожилых?

– Тревожнее всего за подростков. Родители меняют место жительства, а детей ведь никто не спрашивает. Самые маленькие легко осваивают язык и вливаются затем в детские коллективы, подросткам труднее дается язык, да еще период самоутверждения. Родителям, озабоченных тем, чтобы заработать, не до них. Вот и представьте себе, что происходит с ними. Такие социальные проблемы заводят в тупик.

Быть по-журналистски настроенным

Мы – журналисты, всегда пойдем друг друга. Но вот брать интервью друг у друга – дело, признаться, немного непривычное: то и дело скачываешься на беседу о нашем, наболевшем: то о том, каким бывает благодарным наш труд, то совсем о другом – о том, например, что ни одна профессия в мире не дарит столько роскоши общения, сколько дарит нам наша журналистика.

– Прежде чем писать о чем-то, я старалась все же через себя прочувствовать, каково это подниматься ввысь в горы, летать на параплане, например, – говорит Евгения.

– И как?

– Очень торопилась найти время, а то потом будут и возрастные ограничения. Так вот недавно мне удалось и эту мечту осуществить – в небо подняться. Но вот это журналистское отношение переходит, как болезнь, и на поведение в се-

мье. Моей дочери нужно было сделать коррекцию зрения. Так вот, я так за нее переживала, что сначала прошла эту операцию сама, хотя у меня была



небольшая близорукость. Но зато я знала точно – ничего страшного, особенного нет, все пройдет хорошо. Также с топиком по корейскому языку. Я его не собиралась сдавать, у меня с языком все в порядке. Но как будет сдавать этот экзамен мой ребенок? Пошла, сдала и потом уже отправила дочь, предварительно успокоив ее перед этими новыми испытаниями.

– Для вас же корейский язык, как для большей части коре сарам, не родной. Трудно было освоить его на таком уровне, что вы теперь говорите свободно?

– Я в студенческие годы только взялась за изучение корейского языка. Конечно, было нелегко. Ведь язык совсем другой. В нем не только предложения иначе выстроены, к нему весь наш речевой аппарат должен быть готов. Меня к изучению языка подстегнул один случай после поездки в Корею молодежной группы корейцев из стран СНГ, в состав которой была включена и я. А так я бы, наверное, и сейчас жила без корейского. Не помню кто, на мою русскую речь сказал возмущенно: «Ты же кореянка и не говоришь на родном языке?! Это стыдно!» Сейчас если бы мне кто-то так сказал, я бы нашла что ответить – не наша в том вина, не моя. Но тогда мне стало и горько, и стыдно. По приезде, помню, засела за учебники и результаты достигла. Правда, от этого пострадал мой английский. Я теперь почти не говорю на нем, а ведь очень хорошо знала. Поняла это, когда однажды переводила голландцу какой-то диалог и вдруг слышу – он смеется. Оказывается, я незаметно перешла на корейский.

– Уже не секрет, что и у нас в Казахстане, и в России корейский изучают больше представители других национальностей, нежели сами корейцы...

– В Корее происходит то же самое. Узбеки говорят по-ко-

рейски, им вроде жизненно это необходимо, представители других национальностей, в их числе и наши казахи. Топики сдают, посмотрите, тоже не здесь дело не в материальном. Очень много вполне обеспеченных людей не знают, что такое счастье и очень много людей со средним достатком купаются в счастье, потому что счастье – оно внутри самого человека, в его мироощущении, в его умении оценить свое счастье.

– Какой совет вы бы дали тем, кто изучает корейский язык, сталкиваясь с трудностями?

– Настойчиво овладейте знаниями, занимайтесь каждый день, больше говорите и не бойтесь ошибаться. Корейцы очень



доброжелательны к тем, кто изучает язык. Просите, пусть поправляют вас, и практикуйтесь, все получится!

Мысли вслух от бизнес-леди

– О друзьях. Скажи, кто твой друг и я скажу, кто ты. С этим я полностью согласна и всем своим друзьям искренне желаю быть счастливыми и здоровыми. Только по-настоящему счастливый человек может осчастливить рядом живущего. Несчастному поделиться нечем, его можно только пожалеть. И

здесь дело не в материальном. Очень много вполне обеспеченных людей не знают, что такое счастье и очень много людей со средним достатком купаются в счастье, потому что счастье – оно внутри самого человека, в его мироощущении, в его умении оценить свое счастье.

– О Корее и вообще. Меня часто знакомые спрашивают: «Тебе как в Корее? Ты там навсегда?». Сразу отвечаю, что в Корее мне комфортно. Но я ничего не могу сказать о том, что будет завтра, послезавтра. Жизнь такая переменчивая и такая непредсказуемая. Да, в Корее я, как у себя дома. У меня там друзья, бизнес, общественная деятельность. Но мне комфортно было всюду, куда я летала (а была я во многих странах), потому что уже с трапа самолета я не жду к себе плохого отношения и моя душа настроена на позитив. Был такой случай. Две группы, возвратившись из Чеджудо, в аэропорту делились впечатлениями от поездки. Члены одной наперебой расхваливали Чеджудо, другие ругали его. Так что... Я телевизионщик. У любого мероприятия есть две стороны. Я могу показать в своем репортаже праздник, а могу высветить те стороны,

которые не дадут телезрителю ощущения праздника.

Журналист – восторженный романтик?

Нет, я с эмоциями научилась жить. Помню, бабушка мне давала советы – никогда не принимай решений, когда у тебя очень хорошее настроение, не принимай решений, когда настроения нет. Я этому совету следую. Это помогает мне не впадать в крайности.

– Следить за своим здоровьем – главная забота о наших близ-

ких. Иногда кто-то с усмешкой мне говорит: «Все витаминчики у тебя, все постоянные стремления к здоровью». Они не понимают, что забота о собственном здоровье – это не столько забота о себе, сколько о тех, кто рядом. Ты здоров, и твои дети будут жить, радуясь за тебя и занимаясь своими делами. Ты здоров, и в семье будет спокойствие, а не беготня по врачам.

– О труде. Долго думала над высказыванием о том, что труд облагораживает человека. Всякий ли труд. Сейчас я понимаю, все дело в том, как ты к труду относишься. Есть работа, которую просто необходимо сделать, и ты ее все равно будешь делать. Тогда не нужно работать с кислой миной. Ну, позаботься о своем внутреннем состоянии, найди в нем что-нибудь привлекательное и слови какой-нибудь, пусть выдуманый, но позитив.

– Скажите, Евгения, как и когда вы отдыхаете?

– У меня нет понятия – отдых в полном смысле этого слова. Отдых – это смена деятельности. Вот сейчас мы с вами беседуем, я отдыхаю. У гольф с друзьями иногда выбираемся поиграть – это тоже своеобразный отдых. Поэтому в гольф я не играю просто с знакомыми. Мне там важна атмосфера релакса, когда полностью доверяешь друзьям, когда ты полностью расслаблен, не напряжен даже в мыслях. Там принято отключать телефоны и выполнять еще кое-какие требования, связанные с полным погружением в игру. Так тоже можно почувствовать себя отдохнувшим, испытываешь после игры что-то вроде эмоциональной перезагрузки.

Если вы об отпуске, то я его провожу, как все южнокорейцы. Там понятия отпуска нет. Слетал на 3 дня в Чеджудо – отдохнул.

– Удивляюсь, как вы только все успеваете?

– На самом деле нет, я многое не успеваю. Просто видите, что удалось сделать. А чего не удалось, а сколько было задумано и не реализовалось... Одно успокаивает – вся моя деятельность увязана в одном – в корейской диаспоре, пусть под другим углом зрения, пусть ракурс другой. Но все здесь, все на благо общего дела.

– Мы вас всегда рады видеть и в гостях, и на страницах газеты. Творческих удач вам, новых горизонтов, без которых вы не мыслите своей жизни!

– Спасибо.



ЛИ ШИН (ХОН ПХА)

Заведующий сельскохозяйственным отделом редакции газеты «Авангард» (1928-1932).

Родился 4 марта 1899 г. в уезде Хын-вон провинции Южный Хамгён (Корея). Также известен под именами Ли Мин Вон, Ли Мин Хва, Ли Хон Пха, Чир Сен Дон.

В 1919 г. был участником Первомартовского восстания в Корее и организатором Юношеского союза, занимавшегося сбором денежных средств, покупкой и перевозкой оружия для восставших. После подавления восстания эмигрировал в Маньчжурию. В 1919-1921 гг. входил в состав

Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

Иманского корейского партизанского отряда «Кунбидан», организованного в Южной Маньчжурии и действовавшего на территории российского Приморья. Участник гражданской войны на Дальнем Востоке. Весной 1921 г. являлся временным командующим отрядом «Кунбидан». В 1922 г. находился на подпольной работе в Корее, принял участие в обезвреживании японской шпионской сети в Маньчжурии, однако был арестован японской полицией и заключен в тюрьму на 5 лет. После 8 месяцев заключения и пыток бежал из тюрьмы в Россию. В январе 1923 г. в Ново-Корейской слободке (г. Владивосток) был избран заместителем председателя корейского Краснознамённого отряда «Декидан», созданного представителями «шанхайской» фракции Корейской коммунистической партии, к которой Ли Шин (Хон Пха) принадлежал. В 1925-1927 гг. вместе с деятелем корейского коммунистического движения Пак Дин Шунем (1897-1938) по заданию лидера «шанхайской» фракции Корейской коммунистической партии Ли Дон Хви (1873-1935) принимал участие в подпольной деятельности на территории Китая.

В 1927-1928 гг. проходил обучение во Владивостокской совпартшколе. В 1928-1932 гг. занимал должность заведующего сельскохозяйственным отделом в редакции газеты «Авангард». В 1932-1935 гг. работал заместителем директора Посьетской МТС. В 1935-1936 гг. был студентом Высшей коммунистической сельскохозяйственной школы в г. Хабаровске. Член ВКП(б) с 1931 г.

В январе 1936 г. арестован органами НКВД по обвинению в контрреволюционной деятельности. Содержался в тюрьме г. Хабаровска. Был приговорён к 5 годам лишения свободы. Отбывал наказание в Сиблаге НКВД (Кемеровская область), затем в Ухтпечлаге НКВД (Коми АССР), откуда был освобождён в 1941 г. Реабилитирован 24 октября 1955 г. определением Военного трибунала Дальневосточного военного округа.

В конце 1940-х – начале 1950 гг. находился в г. Москве. В 1954-1973 гг. проживал в г. Ессентуки Ставропольского края. Является автором воспоминаний о командире корейского партизанского отряда Хон Бом До (1868-1943).

Награждён медалями «За боевые заслуги» (1967), «За победу над Герма-

нией в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.», южнокорейской грамотой «За независимость» (2006). Персональный пенсионер республиканского значения.

Умер 19 мая 1973 г. Похоронен на Центральном кладбище г. Ессентуки.

Источники:

1. *Архив ГБУК СК «Ессентукский историко-краеведческий музей им. В.П. Шпаковского».*

2. *Личное дело Хон Пха // Государственный архив Хабаровского края. Ф. П-341. Оп. 2. Д. 240.*

Литература:

1. *Российские корейцы в борьбе за независимость Кореи: Фотопортреты. Кн. 3 / Сост. В.В. Цой, Д.В. Шин. Севул-Москва, 2019.*

2. *Корейцы – жертвы политических репрессий в СССР 1934-1938 / Авт.-сост. С. Ку-Дегай, Ли Хен Кын. Кн. 3. М., 2004.*

3. *Ким М.Т. Корейские интернационалисты в борьбе за власть Советов на Дальнем Востоке (1918-1922). М. 1979.*

ОБЩЕСТВО

Определили лучшего оратора и автора эссе на корейском языке

Культурный центр Посольства Республики Корея провёл конкурс сочинений и ораторского мастерства по корейскому языку Института Седжонг 2022 года. В конкурсе приняли участие студенты из разных регионов Казахстана, изучающие корейский язык.

Конкурс ораторского мастерства проходил в режиме онлайн, чтобы представители из всей республики смогли принять в нём участие без ограничений по времени и пространству. Заявки с текстами выступлений для участия в конкурсе принимались в течение шести недель. Путём проведения предварительного этапа были отобраны 15 лучших текстов, авторы которых вышли в финал.

Финал конкурса ораторского мастерства транслировался в прямом эфире в Instagram, чтобы все, кто интересуется корейским языком, могли посмотреть выступления участников.

В итоге первое место занял Акежан Байтаков из Актобе, выступивший со спичем на тему «Каким я вижу себя через 10 лет». Акежан рассказал о своих мечтах, в частности о его желании перевести корейские литературные произведения на казахский язык, а также научиться играть на музыкальных инструментах.

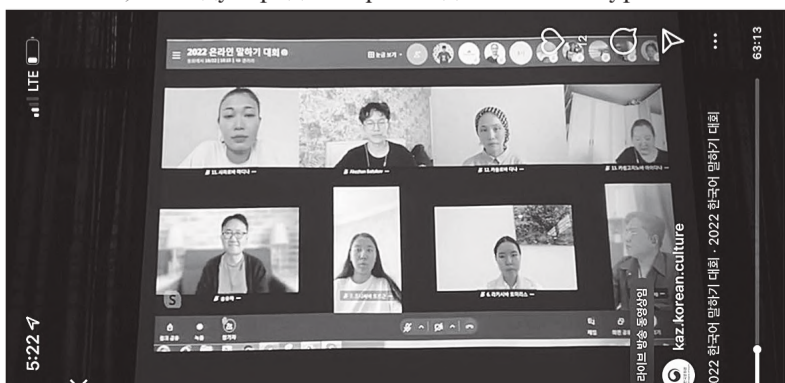
– Я никогда раньше не участвовал в конкурсах, связанных с корейским языком, и в этот раз решил попробовать, просто чтобы получить опыт, – делится победитель. – Но неожиданно для себя стал победителем. Я буду продолжать усердно изучать корейский язык».

Заявки с рукописями для участия в конкурсе сочинений также принима-

лись в течение шести недель. Всего было подано 68 заявок. В конкурсе сочинений первое место заняла жительница Нур-Султана Дана Кадылова. В сочинении на тему «Каким я вижу себя через 10 лет» она сравнила жизнь с книгой и описала свои мечты.

– У всех есть очень дорогие сердцу воспоминания, и в моем случае многие из них связаны с Кореей. Благодаря участию в конкурсе я смогла вновь пережить эти приятные моменты и воссоздать новые образы, размышляя о своём будущем, – отметила Дана.

Фонд института короля Седжонга предоставил двум победителям (обладатели 1-го места по каждой категории) возможность посетить Республику Корея и принять участие в праздновании Дня корейского алфавита «Хангыль». В рамках поездки также состоится международный финал данного конкурса.



Поздравляем В.Е. Сона с юбилеем!



Уважаемый Владимир Ефимович!

Республиканская Ассоциация корейцев Казахстана, Этнокультурное объединение корейцев Нур-Султана, коллектив газеты «Коре ильбо» сердечно поздравляют Вас с 80-летним юбилеем!

Вы являетесь заслуженным ветераном корейского общественного движения, непосредственным участником истории корейской газеты, внесли неоценимый вклад в её развитие и сохранение богатого наследия.

Острое перо, неповторимый авторский стиль, умение во всём находить глубокий смысл – эти качества в числе многих других подчеркивают Ваши уникальный талант журналиста!

Желаем Вам крепкого здоровья, счастья, благополучия! Пусть сбудутся Ваши самые заветные мечты, а жизнь будет светлой и радостной!

И родные счастливы, и тренер рад

Нашей газете повезло отслеживать вместе с родными юной шахматистки Анастасии Огай ее путь в большой мир шахмат, где, кстати, несмотря на возраст, Настя чувствует себя вполне комфортно даже среди мастеров, выигрывая турнир за турниром. Хотя это не удивительно, ведь в шахматах, как известно, возраст не имеет особого значения. Родители спортсменки не перестают благодарить спонсоров из Бизнес-клуба KBN, которые на всех турнирах оказывают ей поддержку. В конце прошлой недели Настя вместе с мамой прилетела из Кореи в родной город Актобе. Мы связались с Натальей Ким и взяли у нее блиц-интервью о цели приезда, о том, как настроена юная спортсменка, которая в предстоящих турнирах получила право выступать за сборную Кореи. Но – обо всем подробнее.

Тамара ТИИ

Мы писали об успешных стартах Насти, когда, выступая под флагом Казахстана в Сеуле, девочка одержала очередную победу в олимпиаде-2022 Korea Chess Olympiad. Тогда юная шахматистка играла среди мастеров и завоевала на турнире первое место. Не так давно (турнир проходил с 3 по 6 июня) Настя завоевала золотую медаль на молодёжном шахматном турнире, который проходил в городе Сонгнам, провинции Кёнги-до. Эта победа гарантировала спортсменке место в сборной Кореи. Впереди чемпионат мира по шахматам, который пройдет в Румынии, в маленьком городе Мамия. И вот у нас появилась возможность поговорить с мамой Насти, чем мы воспользовались с радостью.

– С приездом в родной город, Наталья – в город, в котором ваша дочь и в школу пошла, и шахматами увлеклась. Расскажите о том, с каким багажом, какой квалификацией Настя приехала из Казахстана в Корею, за что благодарны вы родному городу?

– Вы частью ответили на этот вопрос. Актобе нам очень дорог! Здесь у нас много родных, друзей – все они наши болельщики. Настя и сегодня тренируется под руководством своего тренера из Актобе Кирилла Кудеринова. Учительница школы-гимназии №17, где Настя училась до 4-го класса, Светлана Дик дала хорошую школьную базу, которая помогает дочери неплохо учиться и в Кореи. Здесь живет бабушка Насти Искра Хван, благодаря которой Настя сделала первые шаги в спорт и сейчас все победы посвящает своей бабуле... В общем, родной город есть родной город! Он как отчий дом для всей нашей семьи.

– Нынешний приезд в Казахстан, думаю, имеет не только спортивные цели. Как встретили дома?

– Поездка, конечно, была давно уже спланирована. В Кореи иначе невозможно, тем более что мы с мужем работаем. А когда планировали отпуск, мы еще не знали, что дочь пройдет отбор на чемпионат мира. Как говорится, все что не делается, к лучшему. Нас порадовало и то, что подготовка к чемпионату пройдет в режиме офлайн, здесь ведь наш тренер. Он, конечно, тоже обрадовался нашему приезду и сейчас

уже вовсю начался тренировочный процесс. Родственники, друзья, учителя... Я думаю, со всеми увидимся. Настя со своими подружками встречается, думаю, эмоциональный этот всплеск ей будет только на пользу.

– Одно за другим – и все успешные выступления! Скажите, это больше от таланта, без которого невозможны победы такого масштаба в столь раннем возрасте, или от большой работы вашей дочери, тренеров, спонсоров и так далее?

– Думаю, способных детей у нас очень много. Просто не все дети могут работать над собой, постоянно тренироваться. От тренера много зависит. Ведь и интерес к шахматам, и волю к победе прививает тренер. Нам с тренером повезло. Думаю, если речь идет о ребенке, важно, чтобы и семья поддерживала его увлечение и интерес. Мы с Настей разделяем радость ее побед, постоянно говорим ей о том, что для нашей семьи ее победы очень значимы. Когда мы

беждать на серьезных турнирах.

– О семейной поддержке. У вас в семье играют в шахматы или только Настя?

– В семье у нас только бабушка Насти играет в шахматы, она и показала ей первые ходы, доску, можно сказать, открыла путь. Но мы не думали, что именно шахматы выберет сама Настя. Просто всегда считали, что успешно овладевать знаниями в школе это хорошо, но мало. Ребенок обязательно должен заниматься в кружках, клубах, секциях, но тех, конечно, где ему интересно. Настя выбрала шахматы, и мы ее интерес поддерживаем. Вот и все.

– Игра в шахматы – очень тяжелая нагрузка, для ребенка тем более. У спортсмена, как правило, вся жизнь в турнирах и соревнованиях. Как Настя переносит нагрузку? Как отдыхает? Есть ли у нее хобби помимо шахмат? Как учится в школе?

– Занятия шахматами в Кореи и в Актобе немного отличаются. В Актобе приходишь в клуб, занимаешься с тренером, играешь с



приехали в Корею и поучаствовали в одном соревновании, нас заметили ребята из Бизнес-клуба KBN, в частности руководитель клуба Сергей Ин. Честно скажу, это очень воодушевило. Мы вряд ли могли бы продвигаться вперед без финансовой поддержки, ведь даже для участия в турнирах, которые проходят в Кореи, нужны деньги. Мы живем на юге страны, а все турниры проходят в Сеуле. Дорога, питание, проживание – все за свой счет. В общем, если даже речь идет о таланте, то этого сегодня мало, чтобы по-

детьми. Потом индивидуальные занятия, это уже дополнительно. В Кореи в нашем регионе Настя практически одна, здесь рядом нет клубов и ей не с кем играть, то есть нет спортсменов ее уровня. Поэтому шахматами Настя занимается онлайн три раза в неделю со своим тренером и сама дополнительно решает задачи, а также участвует в турнирах (онлайн и офлайн), которые проводятся в Кореи. Дни, конечно, загружены до предела, но в основном нагрузки по школе, по освоению языка.



Отдыхает Настя, как все дети – встречается с подружками, ездим на море в Пусан, он от нас в часе езды. В школе учится средне, не все предметы пока даются на отлично, опять же из-за незнания языка.

– Как развит шахматный спорт в Кореи в целом?

– Сейчас шахматы среди детей, я бы сказала, в моде. Все больше родителей хотят, чтобы их дети занимались шахматами. С 2019 года мы участвуем в различных турнирах в Кореи. Я вижу, как все больше детей приходит на турниры.

– Понимаю, что вопрос, быть может, преждевременный, но все-таки какие вы перед собой ставите спортивные задачи – на ближайшее будущее и на перспективу? Что об этом говорит Настя?

– Насте просто доставляет удовольствие сам процесс – она любит играть в шахматы, ей нравится атмосфера соревнований. Спортивные задачи, конечно, ставим. Например, хотелось бы поднять свой рейтинг ФИДЕ, выигрывать отборы на мировые турниры...

– Понятно, что успехи не могут быть незамеченными и внимание общественности приковано к такому стремительному взлету ребенка. Как Настя относится к этому вниманию, надеюсь, ей оно не вредит?

– Мы, конечно, не особо любим внимание общественности, просто живем и стараемся, чтобы у Насти было счастливое детство. Она у нас по характеру очень скромная девушка, поэтому к вниманию относится спокойно.

– Вы же теперь будете выступать за Корею? Как к этому относятся в Казахстане?

– Пока побед высших достижений в спорте у нас нет. Но и в будущем, думаю, с пониманием отнесутся. В Казахстане много звездочек, особенно среди девушек. В этом году мы перешли из

федерации Казахстана в федерацию Южной Кореи, для того чтобы иметь право на полноценное участие в мировых турнирах, без которых нет спортивного роста. Вот и все объяснение. Родные и близкие в Казахстане рады за нас и поддерживают. Для них Настя в любом случае родом из Актобе и она всегда своя.

– Ваша семья теперь живет шахматами? Настя прямо-таки тянула вас в турниры, соревнования...

– Мы живем обычной жизнью, работаем с супругом на заводах, Настя учится в обычной средней школе. Увлечения друга друга, конечно, поддерживаем, но не уходим в них с головой.

– Какой турнир, выступление вам особенно памятно?

– Я недавно посмотрела Настины награды и поняла, что уже действительно довольно хорошая спортивная история за ее плечами. Десятки турниров в разных возрастных категориях! Вспомнить есть что. В 2017 году дочка стала чемпионкой Актюбинской области по классическим шахматам среди девочек до 10 лет, затем – призовые места на первенстве Пермского края, на Всемирном молодежном фестивале интеллектуальных игр в Chess Open в Пхенчхане, в Корейском национальном шахматном турнире, в турнире «Женский Гамбит» и на многих других очень престижных соревнованиях. Однако самым важным для нас турниром стал недавний молодежный чемпионат по шахматам среди девушек до 16 лет, благодаря которому Настя и попала в сборную Кореи.

– От всей души желаю только побед вашей доченьке, нашей звездочке! Мы гордимся ею и всегда рады сообщать в своей газете об очередных ее победах. В следующий раз надеюсь взять интервью непосредственно у нее.

– Спасибо!

Лучшие в K-POP



Грандиозное мероприятие Kazakhstan K-Pop Cover Dance Champion прошло на днях в столичном концертном зале Nomad City Hall. Концерт был организован Культурным центром Посольства Республики Корея. K-Pop Cover Dance Champion – это конкурс, в котором участникам необходимо было представить танцевальное кавер-выступление на выбранную песню в стиле K-POP.

По условиям конкурса с 17 мая по 3 июля 76 команд из 16 регионов Казахстана отправили заявки на участие с видео кавер-выступлений. По результатам предварительного этапа было отобрано 12 команд для участия на финальном концерте, который посетило порядка 800 человек.

Перед началом концерта Корейским культурным центром были организованы различные развлекательные программы, знакомящие гостей с культурой,

традициями Страны утренней свежести. На промо-стенде центра проводилась раздача ознакомительных буклетов, а также была организована SNS-акция, участники которой получили лайтстики (светящиеся палочки) для поддержки артистов. Кроме того, желающие смогли примерить традиционный корейский костюм ханбок, попробовать себя в наклеивании переводных тату, сфотографироваться на память и просто весело провести время.

Длинные очереди, образовавшиеся до начала мероприятия, ещё раз продемонстрировали огромный интерес со стороны казахстанской молодёжи в жанру K-POP.

Выступая с приветственной речью на открытии мероприятия, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Казахстан Ку Хонсок отметил:

– Я надеюсь, что сегодняшнее мероприятие поможет продвижению ставшего попу-

лярным в Казахстане направления K-POP и поспособствует культурному обмену между молодежью обеих стран. В соответствии с растущим интересом к корейской культуре, мы и впредь будем продолжать прилагать постоянные усилия для расширения обмена в области культуры и искусства между Республикой Корея и Республикой Казахстан.

Что касается конкурсантов, то все 12 команд показали высокий уровень своих кавер-выступлений на песни таких артистов, как PSY, BLACKPINK, NCT U и др., вызвав восторг у зрителей, которые с огромным удовольствием подпевали артистам.

Первое место заняла команда JAT Crew из Актобе с кавером на песню Воу группы Treasure.

– Несмотря на то, что были трудные моменты, связанные с подготовкой к выступлению и необходимостью выхода за рамки простого просмотра K-POP-видеороликов, было весело тренироваться вместе с друзьями, – говорит лидер победившей команды Арай Жусупова. – Мы очень рады, что смогли сегодня занять первое место, и благодарны зрителям и судьям, которые с удовольствием посмотрели концерт. Это было похоже на сон, потому что во время выступления нам казалось, что

мы стали настоящими K-POP звездами.

Второе место заняла команда Midnyt из Караганды, выступившая на песню Reveal группы The Boyz, а третье место досталось команде Crazy_M из Нур-Султана, выступившей на песню Kill This Love группы Blackpink.

Лидеры получили подготовленные центром призы: квадрокоптер, смарт-ТВ и Bluetooth-колонка. Кроме того, командам-победителям предоставляется специальная возможность подать заявку на участие в предварительном этапе отборочного тура Changwon K-Pop World Festival, который пройдет в Республике Корея в этом году.

– Благодарю всех зрителей, любящих K-POP и пришедших на сегодняшний концерт, а также все участвующие команды, которые украсили концерт своими замечательными выступлениями, – отметила директор Корейского культурного центра Ли Херан. – В рамках Года культурного обмена между Республикой Корея и Республикой Казахстан, а также 30-летия установления дипломатических отношений между двумя странами, мы будем проводить и другие различные мероприятия, направленные на укрепление отношений между нашими странами. Мы надеемся на активное участие и интерес к ним с вашей стороны!

Ким Джису названа самой красивой женщиной в мире

Выбор был определен, исходя из данных онлайн-опроса, сделанного онлайн-журналом Nubia, который собирал мнения людей из различных стран на протяжении пяти месяцев.

По информации журнала, в голосовании приняли участие более миллиона человек из 116 стран. Участница герл-группы BLACKPINK Джису набрала 500 тыс. голосов. На втором месте оказалась тайваньская исполнительница и солистка коллектива Twice Чжоу Цзыюй. Третью строчку заняла Лалиса Манобан – тайская певица, танцовщица и рэперша, которая также входит в группу BLACKPINK, – отмечает издание.

27-летняя Ким Джису – популярная актриса и певица. Мировую известность ей принесли роли в таких дорамах, как «Подснежник», «Продюсер» и «Хроники Асдаля».

Джису заняла первое место по репутации личного бренда группы девушек, созданной Корейским исследовательским институтом предпринимательства для измерения анализа данных о брендах, за которым

следуют интересы потребителей в Интернете, оказывающие значительное влияние на потребление и интерес к бренду. Директор Института исследований корейского языка Сон Сун Лим отметил, что огромная корейская волна в мировом сообществе быстро разрушает традиционное культурное господство Запада. Он также назвал Джису, наряду с Чонгуком, мировыми стандартами красоты, они заняли позиции, которые принадлежали Оливии Хасси и Джеймсу Дину.

Джису работала с различными известными мировыми брендами, такими как Samsonite, Nikon, LG Electronics, Smart Uniform, Kiss Me и It Michaa. Кроме того, она в настоящее время является глобальным амбассадором Dior, работая с роскошным модным брендом с 2019 года. Она является послом бренда Cartier.

В нынешнем опросе наибольшее количество голосов актриса получила в Китае, Южной Корее, Мексике, Колумбии и Перу.

Ранее Nubia Magazine журнал провел голосование о самом красивом мужчине в мире. В результате первое место занял китайский актер и певец Сяо Чжань. При этом еще один южнокорейский актёр и певец Ким Тэхён занял второе место. Замыкает тройку китайский актер, танцор и телеведущий Ван Ибо.

Ким Тэхён – южнокорейский поп-исполнитель, обладающий неподражаемым баритоном, востребованный киноактёр, автор песен, талантливый музыкант, один из участников легендарного поп-коллектива BTS, фотомодель с уникальной внешностью. Известен под сценическим псевдонимом V. Награждён орденом президента



Южной Кореи за особый вклад в культуру своей страны. Фанаты айдола нередко называют красивого юношу «сладкой вишенкой» на торте южнокорейской эстрады и шоу-бизнеса.

В списке номинантов также были представлены такие мужчины, как Криштиану Роналду, Джастин Бибер, Генри Кавилл, Тимоти Шаламе, Том Холланд и многие другие.

Ежегодно журнал Nubia Magazine проводит социологические опросы с целью выявления самых красивых актеров в разных странах, а также во всем мире. Последнее голосование было окончено в июле 2022 года и по его итогам стало известно имя самой красивой женщины и самого красивого мужчины в мире в этом году.

Сим Илья Борисович (Сим Су Чер) – преподаватель русского языка, зам. начальника департамента кадров корейской Народной армии

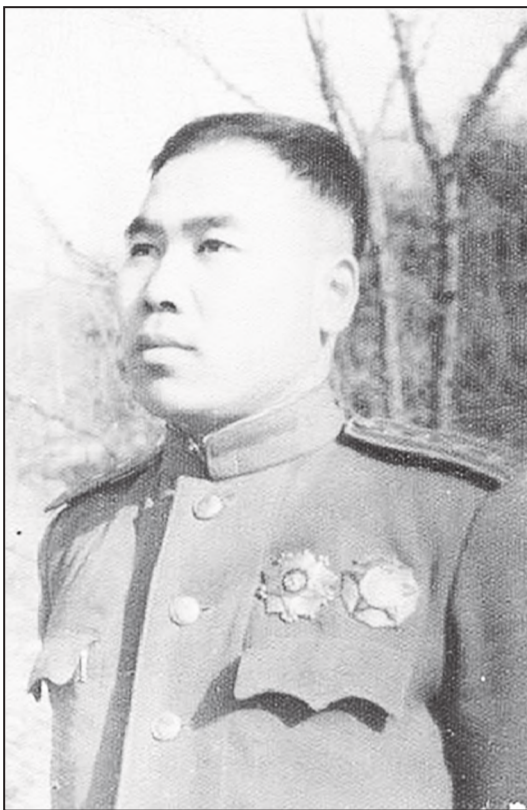
Сим Илья (Сим Су Чер, Сим Су Чхоль, Сим Сучер) родился 11 июня 1921 года в семье бедного корейского крестьянина в Уссурийске в Приморском крае. У него было три брата и одна сестра. Его мать умерла в 1928 году на Дальнем Востоке. По его словам, он лишился обоих родителей и рос у брата.

Илья Сим (Сим Су Чер) окончил корейскую неполную среднюю школу (7 классов) и поступил в корейский педагогический техникум. В 1937 году он вместе с техникумом был депортирован в город Казалинск Кзыл-Ординской области, по окончании которого поступил в 1939 году в Кзыл-Ординский педагогический институт. Через год перевелся в Чимкентский пединститут, в 1941 году получил диплом, преподавал год в сельской школе, а затем переехал в соседний Ташкент, где также учительствовал в начальных и средних школах. Параллельно учился в

человек под номером 21 (Сим Су-Чер), сформированной для отправки в Корею по постановлением Политбюро ЦК ВКП (б) от 27 сентября 1947 года.

Прибыв в Пхеньян в 1947 г., Сим Су Чер преподавал до начала Корейской войны русский язык в университете. В военные и послевоенные годы, по воспоминаниям детей, он занимался кадровыми вопросами в Министерстве внутренних дел в должности зам. начальника департамента кадров в воинском звании старшего полковника КНА. Однако в архивном документе и в списке Брутта Кима указывается, что он занимал должность зам. начальника управления кадров Корейской народной армии.

Хотя Сим Су Чер не принимал участия во фракционной борьбе партийно-государ-



Старший полковник Сим Су Чер, 1953 г.

удовлетворено, и в 1962 году он прибыл в Москву. После завершения организационных вопросов Сим Су Чер получил направление в Ташкент и прибыл в декабре 1962 года в Узбекистан. Здесь ему выделили квартиру и направили работать директором завода местной промышленности. Его жена – Анна Пак также была трудоустроена на Ташкентской швейной фабрике.

В 1970 году Сим Су Чер пригласили преподавать корейский язык на факультете корейского языка и литературы Ташкентского пединститута им. Низами, где он проработал вплоть до выхода на пенсию в 1982 году. С активным возрождением интереса к родному языку, обычаям, традиционной культуре инспирированным горбачёвской перестройкой Сим Су Чер принял активное участие в корейском общественном движении. Из Узбекистана его направили делегатом на 1-й учредительный съезд Всесоюзной ассоциации

советских корейцев, состоявшемся в Москве.

Сим Су Чер принимал участие в подготовке и проведении учредительного собрания национального фронта мирного демократического воссоединения Кореи в январе 1992 г. в Москве. В узбекском филиале этой общественной организации он занимался вопросами поисков тех, кто остался в Северной Корее, погиб или скончался в КНДР, не сумев вернуться в Советский Союз. Сим Су Чер ездил по разным местам, встречался со многими людьми, чтобы составить список членов разделённых семей, погибших в Северной Корее. Будучи пенсионером, он преподавал бесплатно дважды в неделю корейский язык в кружках, занимался переводами книг, писал статьи в газеты и журналы.

Сим Су Чер был женат на Анне Пак, родившейся 28 марта 1928 года в селе Ивановка Приморской области. Она прибыла в Пхеньян со своими родителями и окончила Пхеньянский медицинский институт. Во время войны была эвакуирована, как и все советские кореянки, в Харбин. Вернувшись в Пхеньян работала переводчицей во Всесоюзном обществе культурных связей с КНДР (ВОСК).

Сим Су Чер и его жена Анна Пак воспитали четырёх детей: сына Юрия и трёх дочерей. Сын переехал в город Ростов-на-Дону, а дочери остались в Ташкенте.

За свой труд и воинскую службу Сим Су Чер (Сим Илья Борисович) был награждён северокорейскими орденами «Государственного флага» и

«Свободы и Независимости», многочисленными медалями Советского Союза и КНДР.

Сим Су Чер впервые побывал в Южной Корее в июне 1990 года в составе группы «заслуженные советские корейцы» по приглашению радиовещательной корпорации MBC. Так как он хорошо владел корейским языком, на всех встречах и мероприятиях журналисты обращались к нему с вопросами, еще им было известно, что он около 15 лет жил и работал в Северной Корее. Южная Корея потрясла Сим Су Чер своим достижениями в экономике, демократическими преобразованиями, успехами в развитии культуры. Он принял решение не только рассказывать о ней, но и содействовать проводимой Сеулом политики в отношении Северной Кореи и зарубежных соплеменников. Он принимал активное участие в деятельности общества «Милосердие», активисты которого составили список советских корейцев, работавших в Северной Кореи. В списке оказалось – 203 человека. Также были составлены анкеты на членов их семей, проживающих в Узбекистане, собраны фотографии и другие документы из семейных архивов. Электронный архив общества был передан мне одним из руководителей общества «Милосердие» Игнатом Наумовичем Кимом.

В октябре 1994 года Сим Су Чер (Сим Илья Борисович) получил приглашение в Сеул, однако не смог вылететь из-за болезни сердца и высокого кровяного давления. После лечения он отправился к сыну в Ростов-на-Дону и попеременно жил то у сына, то в Ташкенте. Он скончался от сердечного приступа в Ростове 30 мая 1997 года в возрасте 76 лет.



Фото советских корейцев в Северной Кореи. Фото снято в годы Корейской войны в Харбине (предположительно). Анна Пак в третьем ряду вторая слева.

Ташкентском педагогическом институте им. Низами и по его окончании в 1945 году стал работать инспектором в Янгильском городском отделе образования.

Через год Сим Су Чер (Илья Сим), прошедшего по документам отбор в горкоме партии, отправили на 6-месячные подготовительные курсы, созданные при Министерстве просвещения Узбекистана. В Северную Корею, по его словам, был отправлен в 1947 году в группе 36 (интервью Андрея Ланькова с Сим Су Чхолем, 17 января 1991, Ташкент. Архив автора).

Однако в списках этой группы его имя не значится, так как он оказался во второй «учительской группе» из 34

ственного руководства, но после августа 1956 года он был подвергнут идеологической проверке и отправлен с понижением в должности в военное училище. Это стало для него сигналом, что лучше вернуться в Советский Союз, в противном случае его могли отправить, как многих других его знакомых, на трудовое перевоспитание в шахты, лесозаготовки или крестьянские кооперативы.

Поэтому Сим Су Чер отправил через советское посольство в Пхеньяне письма в ЦК КПСС и Президиум Верховного совета СССР с просьбой восстановить советское гражданство и позволить вернуться в Советский Союз. Его ходатайство было



Коллективная фотография делегатов Учредительного съезда Всесоюзной ассоциации советских корейцев в Москве. 18-19 мая 1990 г.

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Ваше имя?
 성함(이름)이 어떻게 되세요?
 Моя фамилия ...
 제 성은....
 Вот мой паспорт.
 여권 받으세요.
 Подпишите.
 서명하세요.
 Номер вашей комнаты 15. Вот Ваши ключи.
 객실 번호는 15 호 예요. 열쇠(키)를 받으세요.
 Не могли бы вы проводить меня в номер?
 좀 방까지 안내해 주실 수 없어요? (방까지 안내 바랍니다)
 У вас есть каталог гостиницы?
 호텔 안내서 (카탈로그) 있어요?
 어휘
 포함하다 - содержать, включать
 예약 - предварительный заказ
 봉사 - обслуживание, услуга
 가격 - стоимость, цена
 욕실 - ванная комната
 근무하다 - служить, находиться на службе
 정오 - полдень
 서명 - подпись
 미니바 - мини-бар
 용지 - бланк, форма
 여권 - заграничный паспорт
 객실 - комната для гостей
 Как пройти на почту?
 우체국에 어떻게 가요?
 우체국의 위치가 어떻게 돼요?

Я хотел бы номер с ванной (душем)
 욕실 딸린 방이 좋아요.
 Как долго вы собираетесь здесь оставаться?
 얼마간 계시겠어요? 며칠이나 묵으실 건가요?
 Есть ли скидка, если я останусь на несколько дней?
 며칠 묵는다면 할인해 주나요?
 Я пробуду здесь ...
 저 여기 있겠어요...
 - сутки
 하루 있겠어요. / 하루 묵겠어요.
 - несколько дней
 며칠 동안 있겠어요. / 얼마 간 묵을 거예요.
 - две недели
 이주 동안 있겠어요.
 Сколько стоит этот номер?
 이 방은 얼마예요? 이 방 값은 얼마예요?
 Есть ли в номере ...?
 방에...있어요?
 - кондиционер
 에어컨이 있어요?
 - сейф
 방에 금고가 있어요?
 - телевизор
 방에 텔레비전이 있어요?
 - холодильник
 방에 냉장고가 있어요?
 - мини-бар
 방에 미니바가 있어요?
 - интернет
 방에 인터넷이 설치되어 있어요?
 Будьте любезны, заполните этот бланк.
 미안합니다만, 이 용지를 작성하세요.

Объявление о начале приема заявлений на онлайн-обучение корейскому языку в центре «Ноиндэхак» на осенний семестр 2022 года

Срок обучения: 1 сентября – 8 декабря по вторникам и четвергам.
 Время занятий: 19.00 – 20.20.
 Уроки будут проводиться онлайн на платформе Zoom.
 Регистрация до 29 августа.

Образец заявления

1. Имя:
2. Дата рождения:
3. Номер телефона:
4. Когда-нибудь учили корейский? Да(), нет().
5. Если да, то когда, где и как долго?
6. Какой у вас уровень корейского?
 - Уровень 1: никогда не учился.
 - Уровень 2: пройден уровень 1, могу читать.
 - Уровень 3: пройден уровень 2.
 - Уровень 4: пройден уровень 3.
 - Уровень 5: пройден уровень 4.

С заявлением необходимо отправить плату за обучение за осенний семестр в размере 10 000 тг. по указанному ниже номеру телефона.

Джон Хи И «Каспи» +7 708 850 0176.

По этому же номеру телефона необходимо отправить квитанцию об оплате и заявление.

Первое занятие – 1 сентября 2022 г. (четверг) 19.00.

После регистрации необходимо прийти в центр «Ноиндэхак» 29 августа (сб) с 15.00 до 18.00, чтобы приобрести учебники для онлайн-занятий.

Стоимость учебника 5000 тенге

Адрес: Толе би, 298/6.

Ссылка на онлайн занятия в Zoom будет отправлена за 10 минут до начала урока – в 18.50.

Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте

«КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?

- Расскажите историю ваших родителей и их семей.

- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.).

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

Текст и фотографии просим отправлять по адресам или на WhatsApp с пометкой «Память»:

koreakaznu@gmail.com

+7(701)213-9100

После тяжёлой и продолжительной болезни на 82-м году жизни скончался Ли Артамон Николаевич, внук Героя Республики Корея Хван Ун Дена. Молодёжное движение потомков Героев Кореи «Patriot» выражает глубокие соболезнования родным и близким. Мы скорбим вместе с вами.

CHUNG-ANG UNIVERSITY HEALTH CARE SYSTEM HYUNDAE HOSPITAL
САИ 중앙대의료원 교육협력 현대병원
 МНОГОПРОФИЛЬНАЯ БОЛЬНИЦА ХЁНДЭ



КИМ БУ СОП

ДИРЕКТОР, ПРОФЕССОР, ДОКТОР PHD

Лечение от лучших врачей Южной Кореи:

- Ортопедия,
- Радиология
- Хирургия
- Травматология
- Неврология
- Отделение неотложной помощи

Результаты Медицинских обследований проведённые в Талдыкоргане в 2018-2019 г.:

- 70 операций
- 2290 пациентов, получивших помощь



Запись к врачам проводится по телефонам:

+ 7 (708) 427-30-72 (Талдыкорган), +7 (72834) 4-17-77 (Уштобе)

БЕСПЛАТНОЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ

С 4 ПО 12 АВГУСТА 2022Г.

ГОРОДА: ТАЛДЫКОРГАН, УШТОБЕ

УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ

продолжается подписка на республиканскую газету
«Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 2360895

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
корейцев Казахстана

80 летие
КАЗАХСТАНСКИХ
КОРЕЙЦЕВ

Ассоциация корейцев Казахстана
Научно-техническое общество «Кахаю»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел +7 727 236 09 16

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Галина АБРАМОВА
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(ул. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz